

La redécouverte et le développement de la pensée grecque par la philosophie arabe



Il nous faut maintenant reconnaître que la métaphysique est une invention arabe, au sens où se fait l'invention d'un trésor.

Certes, la "philosophie première" est pensée et nommée en premier lieu par Aristote qui la désigna parfois comme la "philosophie antérieure" car elle pose les questions qui précèdent l'expérience de la nature. Nul autre terme n'apparaît chez Aristote pour nommer ce qu'il définit comme «la science de l'être" ou en d'autres passages "de l'étant". Les Romains vont traduire bien des œuvres d'Aristote, la politique, la rhétorique, la poétique, mais ils négligeront cette discipline hautement spéculative.

Cependant, durant le règne d'Auguste en l'an 1, le philosophe officiel du roi Hérode le Grand, Nikolaos de Damas, désigne en grec, dans une scolie finale, "les livres d'après la physique" meta ta phusika. Celle-ci survient soudain au Xème siècle comme le titre arabisé terme à terme d'un bref traité, pour la première fois dans l'histoire, chez ce philosophe que la tradition arabe nommera "le second maître" (après Aristote) : Al Farabi. Son "Essai sur les propos de la métaphysique" Maqala fi aghrad maba'd at-tab'i'ah est une Epître, un Risala.

La science de l'être est aussi celle de l'Un - et du néant. Propositions audacieuses que découvre Ibn Sina (Avicenne) en achetant le manuscrit sur le marché de Boukhara, pour trois dirhams. Il évoquera cette nouvelle science dans son grand traité, le Shifa, la Guérison. Au XIIème siècle Ibn Rochd (Averroès) la développe dans l'immense et admirable "Grand commentaire sur la Métaphysique", Tafsir Mahad at-tab'i'ah, le Gran Commento que Dante évoque avec respect. Et qui sera le maître livre de la discussion philosophique quand naît à Paris une institution nouvelle, l'Universitas Parisiensis, au XIIème siècle. La philosophie médiévale et classique européenne est fille de la falsafa arabe et renoue par elle avec les perspectives les plus profondes de la φιλοσοφία athénienne.

En 1929, Heidegger ressuscite la métaphysique, présentée comme "obsolète" par la pensée dialectique de Hegel. A partir de 1935, il va proposer la "destruction" de la métaphysique, exigée par un membre de la SS sous le IIIème Reich. Mais la découverte du texte premier de la métaphysique est le prélude à sa résurrection au XXème siècle, annoncée par la Risala d'Al-Farabi.

Jean Pierre Faye

